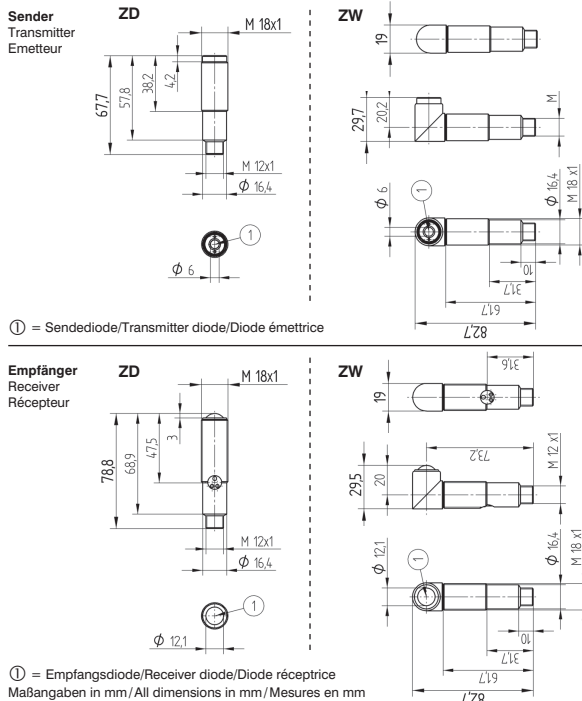


wenglor sensoric GmbH
wenglor Straße 3
88069 Tettwang
+49 (0)7542 5399-0
info@wenglor.com

Weitere wenglor-Kontakte finden Sie unter:
For further wenglor contacts go to:
Autres contacts wenglor sous :
www.wenglor.com

Änderungen vorbehalten
Right of modifications reserved
Modifications réservées
09.07.2018



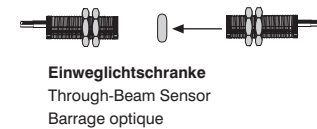
SAP NR. 80329



Einweglichtschranke
Through-Beam Sensor
Barrage optique

BETRIEBSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS
NOTICE D'INSTRUCTIONS

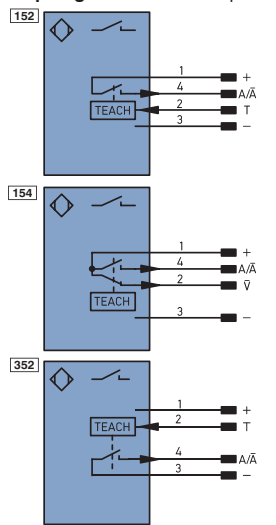
ZD600
ZW600



DE | EN | FR

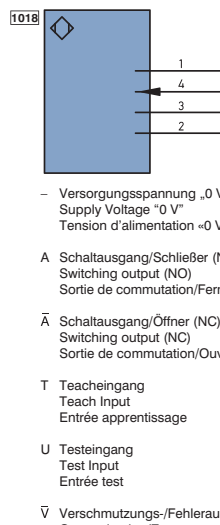
Anschlussbilder/Connection Diagrams/Schémas de raccordement

Empfänger/Receiver/Récepteur



+ Versorgungsspannung „+“
Supply Voltage „+“
Tension d'alimentation „+“

Sender/Emitter/Emetteur



nc nicht angeschlossen
not connected
n'est pas branché

Bedienfeld
Control Panel
Panneau



- 01 = Schaltzustandsanzeige
Switching Status Indicator
Signalisation de l'état de commutation
- 02 = Verschmutzungsmeldung
Contamination Warning
Signalisation d'encrassement
- 06 = Teach-Taste
Teach Button
Touche apprentissage

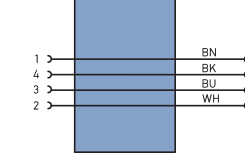
Ergänzende Produkte (siehe Katalog)
Complementary Products (see catalog)
Produits complémentaires (voir catalogue)

wenglor bietet Ihnen die passende Anschluss-technik für Ihr Produkt./ wenglor offers Connection Technology for field wiring./ wenglor vous propose la connectique adaptée à votre produit.

Passende Befestigungstechnik-Nr.
Suitable Mounting Technology No. **150 160**
No. de Technique de montage appropriée

Passende Anschluss-technik-Nr.
Suitable Connection Technology No. **2s**
Référence connectique appropriée

502



Adapterbox A232/ Adapterbox A232/ Adaptateur A232
Linse LA7/ Lens LA7/ Lens LA7

STAUBTUBUS-01/ Dust extraction tube STAUBTUBUS-01/
Dust extraction tube STAUBTUBUS-01

PNP-NPN-Wandler BG2V1P-N-2M/ PNP-NPN Converter
BG2V1P-N-2M/ PNP-NPN Convertisseur BG2V1P-N-2M

EU-Konformitätserklärung
EU Declaration of Conformity
Déclaration UE de conformité

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter www.wenglor.com im Download-Bereich des Produktes./ The EU declaration of conformity can be found on our website at www.wenglor.com in download area./ Vous trouverez la déclaration UE de conformité sur www.wenglor.com, dans la zone de téléchargement du produit.



DE

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses wenglor-Produkt ist gemäß dem folgenden Funktionsprinzip zu verwenden:
Sender und Empfänger von Einweglichtschranken sind in getrennten Gehäusen untergebracht. Wird der Lichtstrahl unterbrochen, schaltet der Ausgang. Über einen Testeingang kann die Funktion des Senders und Empfängers getestet werden. Einweglichtschranken sind mit Laserlicht, Rotlicht oder Infrarotlicht verfügbar. Der feine Laserlichtstrahl erzeugt einen kleinen Lichtfleck, durch den auch haarfeine Teile sicher erkannt werden. Seine gute Sichtbarkeit erleichtert die einfache Justage und Inbetriebnahme auch in großer Entfernung. Bei einigen Laser-Einweglichtschranken ist der Fokus verstellbar. Das Ausrichten von Einweglichtschranken mit Rotlicht ist aufgrund ihres sichtbaren Lichtflecks sehr einfach.

Sicherheitshinweise

- Diese Anleitung ist Teil des Produkts und während der gesamten Lebensdauer des Produkts aufzubewahren.
- Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Produkts sorgfältig durchlesen.
- Montage, Inbetriebnahme und Wartung des vorliegenden Produkts sind ausschließlich durch fachkundiges Personal auszuführen.
- Eingriffe und Veränderungen am Produkt sind nicht zulässig.
- Produkt bei Inbetriebnahme vor Verunreinigung schützen.
- Kein Sicherheitsbauteil gemäß EU-Maschinenrichtlinie.

Laser-/LED-Warnhinweise

Laserklasse 2 (EN 60825-1)
Normen und Sicherheitsvorschriften sind zu beachten. Die beiliegenden Laserhinweise sind anzubringen. Nicht in den Laserstrahl blicken.



Vorsicht: Wenn andere als die hier angegebenen Betriebs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungseinwirkung führen.

Technische Daten

Sender	
Lichtart	Laser (rot)
Wellenlänge	655 nm
Lebensdauer (Tu = 25 °C)	100000 h
Laserklasse (EN 60825-1)	2
Strahldivergenz	0,5 mrad
Empfänger	
kleinstes erkennbares Teil	< 50 µm
Schalthysterese	< 15 %
max. zul. Fremdlicht	10000 Lux
Öffnungswinkel	12°
Schaltfrequenz	5 kHz
Ansprechzeit	100 µs
Anzugs-/Abfallzeitverzögerung (RS-232)	0...5 s
Spannungsabfall Schaltausgang	< 2,5 V
Schaltstrom Schaltausgang	200 mA
kurzschlussfest	ja
verpolungssicher	ja
verriegelbar	ja
Teachmodus	NT, MT
Einstellart	Teach-In
Sender und Empfänger	
Reichweite	60000 mm
Versorgungsspannung	10...30 V DC
Stromaufnahme (Ub = 24 V)	< 15 mA
Temperaturdrift	< 10 %
Temperaturbereich	-25...60 °C
verpolungssicher	ja
Gehäusematerial	Edelstahl
Vollverguss	ja
Schutzart	IP67
Anschlussart: Stecker	M12×1
Schutzklasse	III

Montagehinweise

Bei der Montage und dem Betrieb des Sensors sind die entsprechenden elektrischen sowie mechanischen Vorschriften, Normen und Sicherheitsregeln zu beachten. Der Sensor muss vor mechanischen Einwirkungen geschützt werden. Zur Verbesserung der EMV-Festigkeit wird die Verwendung des Zubehörs Z0033 empfohlen.

Zusatzlinsen

- LA8 (zur Montage auf dem Sender).**
Anstelle eines runden Lichtflecks projiziert diese Linse einen feinen, sichtbaren Strich.
- LA7 (zur Montage auf dem Empfänger).**
Mit dieser Zusatzlinse ist es möglich, den Empfangsbereich auf 30 mm Ø zu erhöhen.
- LA4 (zur Montage auf Sender oder Empfänger).**
Die Zusatzlinse LA4 lenkt den austretenden oder auftreffenden Laserlichtstrahl um 90° um.

Inbetriebnahme

Achtung!
Die Reichweite des Sensors kann durch drücken der Teach-Taste eingestellt werden. Dabei ist zu beachten, dass die Verwendung von spitzen Gegenständen, z. B. Nadeln oder Pinzetten, die Gummimembrane über der Taste beschädigen kann. Die maximale Druckkraft darf 20 N nicht überschreiten.

Einstellungen

- Auf mechanisch feste Montage der Schranke achten.
- Sender und Empfänger gegenüberliegend fest montieren und ausrichten.
- Wenn der Empfänger trotz Ausrichtung nicht schaltet, so kann der Empfänger durch Teachen bei verdecktem Lichtstrahl auf die max. Empfindlichkeit eingestellt werden und anschließend der Ausrichtungsvorgang wiederholt werden.
- Teach-Modus bzw. Öffner/Schließer Umschaltung siehe „Umschalten zwischen den Teach-Modis“.
- <Normal Teachen>: (Voreinstellung)**
 - Für mindestens 1 Sekunde die Teach-Taste betätigen (bzw. den externen Teach-Eingang auf 24 V klemmen), bis die LED in schneller Frequenz zu blinken beginnt.
 - Die Taste loslassen (bzw. externen Teach-Eingang öffnen oder auf 0 V klemmen). So wird die Schwellenschwelle eingeteacht.
 - Die Schwellenschwelle wird automatisch eingestellt.
- <Minimal Teachen>:**
 - Für mindestens 1 Sekunde die Teach-Taste betätigen (bzw. den externen Teach-Eingang auf 24 V klemmen), bis die LED in schneller Frequenz zu blinken beginnt.
 - Die Taste loslassen (bzw. externen Teach-Eingang öffnen oder auf 0 V klemmen). So wird die Schwellenschwelle eingeteacht.
 - Die Schwellenschwelle wird auf maximale Empfindlichkeit eingestellt, das heißt, nur geringste Lichtstrahl-Bedämpfungen bringen den Empfänger zum Schalten.
 - Schaltfunktion prüfen.

Umschalten zwischen den Teach-Modi

• Für mindestens 10 Sekunden die Teach-Taste gedrückt halten, bis die LED von einer schnellen in eine langsame Blinkfrequenz wechselt.

Blinken	Öffner/Schließer	TEACH Modus
1x	NO	Normal Teachen
2x		Minimal Teachen
3x	NC	Normal Teachen *
4x		Minimal Teachen

*Voreinstellung

Bestell-Nr.	Empfänger					Sender	
	ZD600PCT3	ZD600PCVT3	ZD600NCT3	ZW600PCT3	ZW600NCT3	ZD6003	ZW6003
Anschlussbild-Nr.	152	154	352	152	352	1018	1018
Befestigungstechnik-Nr.	150/160	150/160	150/160	150	150	150/160	150
Schnittstelle	✓		✓	✓	✓		
ext. Teach-Eingang	✓		✓	✓	✓		
Verschmutzungs- ausgang		✓					
verriegelbar	✓		✓	✓	✓		
Anzugs-/Abfallverzögerung	✓		✓	✓	✓		
Öffner/Schließer umschaltbar	PNP	PNP	NPN	PNP	NPN		
FDA Accession Number						0820361-000	

